

Politics are boring to dogs like myself. Seems to me a lot of hot air is wasted in discussion and nothing much gets done in the end. However recently, politics have begun to affect even the dog world. There's been a lot of talk about getting a new law to protect animals. About time too. We've been waiting 25 years.

The current law is inadequate, unenforceable and basically something to show to people from abroad who come and ask if there is any animal protection in Japan. So for the past 2 years people who want to improve the miserable situation of animals here have been collecting signatures and campaigning for a new law. A coalition composed of many animal groups was formed. Great news, we all thought, now we seemed to be getting somewhere.

But things are never that easy. To start, we have to lobby politicians. Most of them of course don't give a damn about animal protection but there's nothing like a little bit of public protest to get them rattled, especially if there's an election looming and they fear they may lose votes. In a true democracy all this debate should be aired in the open.

But unbeknown to us our fate was being decided behind closed doors. Result. The LDP came up with its own proposal for a new law. Not the one we had asked for but a cosmetic whitewash of the old one. And believe it or not, our spokespeople in the coalition accepted. No negotiation, no dialogue, nothing.

I really wonder whose side they are on... ours or the politicians.

アーク大阪オフィス開設のオブジェクティブ

1. アークの活動に関するコミュニケーションの拠点
2. アークや他団体の活動についての情報交換の場
3. ニュースレターやカレンダーなど、出版活動の拠点
4. 学校やマスコミを対象とする、広報・教育活動の拠点

大阪オフィス設置に伴い、アークでは現在、大阪市内、または新大阪、箕面、千里、吹田、豊中で無料、または廉価で提供している物件を探しています。ご協力いただける方は、下記アーク事務所までご連絡下さい。皆様のご支援とご協力をよろしくお願い致します。

ARK EYEING OFFICE FACILITIES IN OSAKA

Objectives for the Osaka office are: to act as:

1. an urban communication base for ARK activities;
2. a centre for exchange of information on ARK and other animal welfare organizations;
3. a base for publishing activities (newsletter, calendar, etc.);
4. a base for activities regarding education and publicity (dealing with schools and the media).

ARK is now searching for free or low-rent property within Osaka City or Shin-Osaka Station, or Mino, Senri, Suita, Toyonaka areas. If you could help, please contact ARK at the number below. We welcome any support and assistance.

Letter from BADGER



バジャーからの手紙

せーじってのは、ボクみたいな犬にとっては、だいくつなものだ。ムダな話ばっかりで、あげくにはなーんにも決まらん。でもね、このごろ、せーじも犬の世界にがかわってきんだ。動物ほご法っていう、新しい“ほーりつ”について何度も話し合われてきただけけど・・・すっごく悪いあいだ。そう、ほくたち、25年も待っているんだから。

今のほーりつは、あんまり効果がないみたいなんだ。力はないし・・・それに、今の動物ほご法は日本にも法律があるってことを、外国の人に言うための“みせかけ”みたいな気がするし。今まで、2年間も動物たちのみじめな状況を改善しようとする人々が、署名運動や、キャンペーンをしてくれたんだよ。沢山の動物ほごグループが集まって、団体ができた！ねえ、すごいことでしょう！

でもね、物事ってのは、そんなに簡単にはいかない。まず、せーじ家にはたらきかけなきゃ。もちろん、彼らは無関心じゃないけど、せーじをさせるためのこーしきの抗議ってほどでもない。特に、選挙が近づくと彼らは“落選”したくはないからね。本当の意味での“民主主義”でいうと、国会のとーろん台は放送されなきゃいけないんだって。

そして、自民党はこのほーりつについて、ある提案を出した。ほくらが願っているものじゃなくて・・・なんか古くて、お化けみたいなつわばなだけのようなもの・・・だったんだ。ねえ、信じられる？団体の代表の人たちは、それを受け入れたい。こーしよーも話し合いもなーんにも無しで。。

あーあ、なんだがわかんなくなっちゃった。その人たち、いったいどっちの“味方”なんだろ？ ほくたち？ それとも・・・せーじ家？

アークは、大阪オフィスの設置を準備しています

三十九立10周年を迎えたアークでは、皆様のご支援、ご協力に支えられ、年々その活動も内容、質ともに大きな広がりを見せています。その多様化する活動に対応するため、大阪府能勢町にあるシェルターと連携する形で、大阪市内に新たな活動拠点となる大阪オフィスを設置することを検討、準備しています。

「アークの活動には参加したいけれど、遠隔なので機会が持てない」「車がないのでなかなか訪問できない」など、アークの活動に参加を希望される方々にとっての地理的な障害を解消できるだけでなく、益々重要になると思われる広報、教育活動やネットワーク活動をも更に充実させる意味でも、アークの今後の活動に不可欠な施設となります。

Ten years after its founding, thanks to the support and cooperation of everyone involved, ARK is showing signs of expansion in both the quantity and quality of its activities. Answering a need for diversification, ARK is thinking about the feasibility of an office in Osaka which would work in close tandem with the sanctuary in Nose.

"I'd like to help at ARK, but it's so remote I never have a chance to get out there." "I don't have a car, so I can't really help much." Not only in response to problems of locale which hinder some would-be volunteers from visiting ARK, the new facilities are deemed essential to meet the increasing demand for publicity, education and networking activities.